



*Oficina de Radiocomunicaciones*

(N° de Fax directo +41 22 730 57 85)

Carta circular  
4/LCCE/82

17 de diciembre de 2003

**A los Estados Miembros de la UIT y a los Miembros del Sector de Radiocomunicaciones  
que participan en la labor de los Grupos de Trabajo 4A y 4B  
de la Comisión de Estudio 4 de Radiocomunicaciones**

**Asunto: Reuniones de los Grupos de Trabajo 4A y 4B**

Grupo de Trabajo 4A: Utilización eficaz de la órbita y del espectro

Grupo de Trabajo 4B: Sistemas, calidad de funcionamiento, disponibilidad y mantenimiento del SFS, periodismo electrónico por satélite y producción en exteriores por satélite

**Introducción**

Mediante la presente Carta Circular se anuncia que los Grupos de Trabajo 4A y 4B del UIT-R celebrarán una reunión que tendrá lugar en la Sede de la UIT, Ginebra, del 14 al 19 de abril de 2004, (véase el cuadro inferior).

Grupo de Trabajo 4A	14-23 de abril de 2004	Apertura a las 9.30 horas el 14 de abril
Grupo de Trabajo 4B	22-29 de abril de 2004	Apertura a las 9.30 horas el 22 de abril

Los servicios directamente relacionados con actividades de la reunión, tales como la inscripción de delegados, la distribución de documentos, etc. estarán situados cerca de las salas de reunión. La sesión de apertura será a las 09.30 horas y la inscripción de delegados se iniciará a las 08.30 horas el día de apertura.

**Programa de las reuniones**

En el Anexo 1 figura el proyecto de orden del día de estas reuniones. Las Cuestiones asignadas se encuentran en: <http://www.itu.int/ITU-R/publications/download.asp?product=que04&lang=s>. Los Grupos de Trabajo efectuarán sus actividades en inglés.

**Contribuciones**

Se solicitan contribuciones para los Grupos de Trabajo 4A y 4B. Las contribuciones se procesarán de conformidad con la Resolución UIT-R 1-4, estarán disponibles a su vez en <http://www.itu.int/ITU-R/study-groups/rsg4/index-es.asp> y serán distribuidas a los participantes en la apertura de la reunión.

Una copia de cada contribución deberá enviarse a la Oficina de Radiocomunicaciones para su procesamiento, al Presidente del Grupo de Trabajo que corresponda y Presidente y Vicepresidentes de la Comisión de Estudio 4 de Radiocomunicaciones. Las direcciones pertinentes figuran en . Se insta a los participantes a que presenten sus contribuciones por correo electrónico a:

[renata.zecha@itu.int](mailto:renata.zecha@itu.int)

La Secretaría no puede garantizar que los documentos recibidos después de este plazo límite de 7 días estén disponibles para la apertura de la reunión y las presentaciones que se reciban después de las 12:00 horas (hora local de Ginebra) del día laborable anterior al de la apertura de la reunión no podrán ser aceptadas. En la Resolución UIT-R 1-4 se estipula que las contribuciones que no puedan distribuirse a los participantes al comienzo de la reunión no serán examinadas.

### **Requisitos de visado**

Les recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visa para ingresar y permanecer en Suiza. Esa visa debe solicitarse y obtenerse en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la empresa que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de esa visa. Toda solicitud de esa índole debe especificar el nombre y las funciones de la(s) persona(s) para la(s) cual(es) se pide la visa e ir acompañada de una copia del formulario de registro aprobado por la conferencia o reunión de la UIT de que se trate.

### **Participación**

Le ruego se sirva informar la participación prevista de su representante o representantes a más tardar un mes antes de la apertura de la reunión, por medio del formulario adjunto (Anexo 2) (que puede fotocopiar si es necesario).

V. Timofeev  
Director, Oficina de Radiocomunicaciones

Anexos: 2

#### Distribución:

- Estados Miembros y Miembros del Sector de Radiocomunicaciones que participan en los trabajos de los Grupos de Trabajo 4A y 4B de la Comisión de Estudio 4 de Radiocomunicaciones
- Presidente y Vicepresidentes de la Comisión de Estudio 4 de Radiocomunicaciones
- Secretario General de la UIT, Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones, Director de la Oficina de Desarrollo de Telecomunicaciones

## ANEXO 1

### PROYECTOS DE ORDEN DEL DÍA

#### Proyecto de orden del día para la reunión del Grupo de Trabajo 4A

(Ginebra, 14-23 de abril de 2004)

- 1 Introducción por el Presidente
- 2 Aprobación del orden del día
- 3 Resultados de la AR-03, de la CMR-03 y de la RPC06-1
- 4 Examen de coordinación con otros Grupos de Trabajo y Grupos de Tareas Especiales
- 5 Examen de las posibilidades para el desarrollo de proyectos de Recomendaciones
- 6 Organización del trabajo para la reunión
- 7 Establecimiento de Grupos de Redacción y asignación de los documentos
- 8 Nombramiento de Presidentes de los Grupos de Redacción
- 9 Otros asuntos

A.G. REED  
Presidente del Grupo de Trabajo 4A

**Proyecto de orden del día para la reunión del  
Grupo de Trabajo 4B**

(Ginebra, 22-29 de abril de 2004)

- 1 Introducción por el Presidente
- 2 Aprobación del orden del día
- 3 Resultados de la AR-03, de la CMR-03 y de la RPC06-1
- 4 Establecimiento de Grupos de Redacción
- 5 Presentación de documentos
- 6 Reuniones de los Grupos de Redacción
- 7 Aprobación de los documentos producidos
- 8 Otros asuntos
- 9 Clausura

D. WEINREICH  
Presidente del Grupo de Trabajo 4B

## ANEXO 2



### Formulario de inscripción Reuniones del UIT-R Ginebra, Suiza, 14 de abril – 7 de mayo de 2004

Oficina de Radiocomunicaciones

Deseo participar en

GT 4A 14-23/04	GTE 1/9 19-23/04	GT 6S 21-30/04	GT 4B 22-29/04	GT 6A 22-28/04	GT 6M 26-30/04
GTE 6/9 26-30/04	GT 6P 27/04-03/05	GT 6E 29/04-05/05	GT 6Q 03-05/05	GT 6R 03-05/05	CE 6 06-07/05

Sr. Sra. Srta.: .....  
(apellidos) (nombre)

Acompañado por miembro(s) de la familia: .....  
(apellidos) (nombre)

### 1. REPRESENTACIÓN

Nombre del Estado Miembro: .....

- Jefe de Delegación       Adjunto       Delegado  
(debe ser completado por representantes de Estados Miembros únicamente)

Nombre del Miembro del Sector: .....

- Empresas de explotación reconocidas       Organizaciones regionales de telecomunicaciones  
 Organismos científicos o industriales       Organizaciones intergubernamentales que explotan sistemas de satélite  
 UN, Organismos especializados y el OIEA       Otras entidades que se ocupan de cuestiones de telecomunicaciones  
 Organizaciones regionales y otras organizaciones internacionales       Asociados

### 2. DIRECCIÓN OFICIAL

Nombre de la empresa: .....

Dirección: .....

Ciudad/Estado/Código/País: .....

Tel. profesional: ..... Fax: .....

Correo electrónico: ..... En caso de urgencia: .....

3. DOCUMENTOS       Inglés       Francés       Español

Fecha: ..... Firma: .....

Para uso exclusivo de la Secretaría de la BR

Aprobado (si procede)

Sección personal

Sección durante reunión

Casillero

Devuélvase debidamente completado a la Oficina de Radiocomunicaciones

Place des Nations  
CH-1211 Ginebra 20  
Suiza

Teléfono: +41 22 7305802  
Telefax: +41 22 7306600  
Correo electrónico: linda.kocher@itu.int